



Antecedentes ambientales de Harriet Tubman Middle School (Preparado para el traslado de Faubion K-8)

Noviembre 6 de 2017

La siguiente información ha sido revisada hasta la fecha y da conocimiento del trabajo realizado en Harriet Tubman Middle School, y la debida diligencia con que se realizó, para preparar el edificio para recibir a los estudiantes de Faubion K-8; y sobre el trabajo de mantenimiento y pruebas de seguridad completadas durante los dos años que Faubion estuvo alojado en las instalaciones. También hemos incluido información sobre las evaluaciones de seguridad que se llevarán a cabo como parte del esfuerzo para preparar el edificio para abrir como Harriet Tubman Middle School.

Antes de que Faubion ocupara Tubman:

1. La Oficina de Modernización de Escuelas supervisó aproximadamente \$1.1 millones de dólares en trabajos preparatorios antes de que Faubion utilizara el campus de Tubman. Este trabajo incluyó la remoción de asbestos, equilibrar las unidades de manejo de aire, una limpieza profunda, etcétera.
[Ver los documentos No. 1a, No. 1b adjuntos.](#)
2. La hoja informativa del Departamento de Calidad Ambiental [DEQ por sus siglas en inglés] titulada “Monitoreo de tóxicos en el aire en la Academia de Liderazgo Harriet Tubman en Portland”, hace referencia y resume el monitoreo que llevo a cabo la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos [EPA por sus siglas en inglés] en la escuela en el 2009 y en el 2011. Esta hoja informativa describe el descubrimiento de cadmio en el aire y el subsiguiente rastreo a los fabricantes de vidrio que ya no existen. Señaló que otros tóxicos aéreos que fueron medidos se encontraban “...por debajo del nivel de preocupación de la EPA...”.
[Ver el documento No. 2 adjunto.](#)

Durante el tiempo que Faubion estuvo ocupando Tubman:

3. La prueba de detección para cadmio y arsénico en el aire y en el suelo que PPS ordenó en el 2016, y que la compañía *PBS Engineering and Environmental* llevó a cabo, indicó que “No había niveles detectables de cadmio o arsénico reportados para ninguna de las muestras de aire y de suelo”.
[Ver el documento No. 3 adjunto.](#)
4. En marzo de 2016 un informe independiente de la Autoridad de la Salud de Oregón [OHA por sus siglas en inglés] sobre suelos fue publicado, y concluye que “...la exposición a niveles de metales en los suelos alrededor de Uroboros Glass son demasiado bajos para perjudicar la salud de las personas en la comunidad a sus alrededores...”.
[Ver el documento No. 4 adjunto.](#)

5. El edificio Harriet Tubman tuvo una serie de goteras de agua de lluvia del techo los últimos dos años, lo que seriamente incomodaba al personal. La mayoría de las goteras ocurrieron repetidamente en el área de la oficina principal y en la biblioteca. Varios esfuerzos para arreglar el techo no tuvieron éxito. Las pruebas de detección de moho que se hicieron después de la reparación indicaron que no había crecido moho en el salón donde se hizo la prueba (105). La observación que se llevó a cabo la semana pasada detectó que el salón 105 tiene goteras del techo otra vez y que varios tragaluces de la biblioteca están cubiertos con tablas.
Ver los documentos [No. 5a](#), [No. 5b adjuntos](#).
6. Algunas de las preocupaciones expresadas por la directora de Faubion, Jennifer McCalley, como por ejemplo las goteras del techo, los problemas de roedores, los transeúntes y la dirección para no tener tráfico pesado pasando por la parte posterior/arriba de la cuesta hacia la autopista, están validados por la revisión que hizo el Departamento de Gestión de Riesgos de las órdenes de trabajo, los informes de lesiones, los registros de envíos de servicios de emergencia, el listado de los números de casos de la Oficina de la Policía de Portland [PPB por sus siglas en inglés], el mantenimiento de recipientes cerrados para objetos con filo y punzantes, los debates, etc.
Ver los documentos [No. 6a](#), [No. 6b](#), [No. 6c](#), [No. 6d adjuntos](#).
7. Un inventario completo de asbestos está archivado con el Departamento de Gestión de Riesgos. La prueba inicial y a corto plazo de detección de radón fue completada en el 2016. Ningún nivel de radón alcanzó un nivel de acción, no es necesario realizar ninguna otra acción durante 10 años. Ver los documentos [No. 7a](#), [No. 7b adjuntos](#).

Próximos pasos: la calidad del aire y la estabilidad del suelo

8. **Antecedentes:** Se realizó un análisis geotécnico preliminar en el 2014. El documento del análisis preliminar se basó en un recorrido de las instalaciones y la revisión de datos históricos sobre la propiedad. Este documento incluye una evaluación de las condiciones actuales/datos existentes, posibles causas del asentamiento/movimiento lateral que está ocurriendo, las posibles opciones correctivas/presupuestos estimados y los estudios geotécnicos adicionales necesarios para refinar las opciones correctivas.
Junio de 2017: La propuesta de contrato que define el alcance, el plan y los honorarios para el estudio geotécnico de 2 años está basada en las recomendaciones del documento del análisis preliminar. Este estudio incluye la instalación de tres clinómetros de 50 pies de profundidad y 24 puntos de monitoreo para medir y evaluar el asentamiento/movimiento lateral (y el nivel de agua a través de los tubos piezométricos en los clinómetros) durante un período de tiempo de 2 años.
Actual - octubre de 2017: - Información actualizada de la lectura inicial del clinómetro: El distrito solicitó información de la lectura inicial. La carta proporciona información sobre los suelos bajo la superficie en general y cualquier cambio observado en los instrumentos de monitoreo entre el 9 de julio y el 29 de septiembre de 2017. Ver los documentos [No. 8a](#), [No. 8b](#), [No. 8c adjuntos](#).

9. El personal directivo de DEQ ha sido contactado, y PPS ha obtenido un compromiso por parte del Administrador regional del noroeste para conseguir que la EPA colabore con PPS para diseñar y llevar a cabo el monitoreo del aire relacionado con las emisiones de la autopista I-5, y además analizar los datos del monitoreo. Se proyecta que se completará un plan de acción para el 1 de diciembre del 2017. Una vez haya sido desarrollado, el plan de acción delineará el plazo de tiempo para completar el análisis completo. PPS realizará este trabajo tan rápidamente como sea posible. PPS también reconoce que existe la necesidad de instalar un sistema de calefacción, ventilación y aire acondicionado [HVAC por sus siglas en inglés] de alto rendimiento por todo el edificio para mejorar la calidad del aire interior, y también realizar cualquier mantenimiento diferido que sea necesario antes de que los estudiantes y el personal ocupen el edificio de Harriet Tubman.